

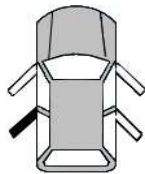


0030232400

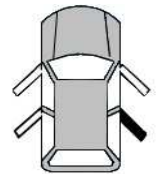
ALZACRISTALLO ELETTRICO A 2 CONTATTI, NON PREVISTA FUNZIONE COMFORT  
POWER WINDOW REGULATOR WITH 2 PINS, COMFORT FUNCTION NOT PROVIDED  
LEVE VITRE ELECTRIQUE AVEC 2 CONTACTS, PAS PRÉVU CONFORT FONCTION  
FENSTERHEBERMOTOR MIT 2 PINS, OHNE KOMFORTFUNKTION  
ELEVAVINAS ELECTRICO CON CONEXIÓN DE 2 PINES, SIN FUNCION CONFORT  
ELEVADOR COM 2 PINOS,SEM SISTEMA COMFORT ELÉTRICO  
ΓΡΥΛΛΟΣ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΣ ΜΕ 2 ΚΑΛΩΔΙΑ , Η ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ COMFORT ΔΕΝ ΥΠΟΣΤΗΡΙΖΕΤΑΙ SEM  
SISTEMA ELEKTRYCZNY PODNOŚNIK SZYBY Z 2 PINAMI, BEZ FUNKCJI KOMFORTCOMFORT

## Honda HR-V 1999 -> 2005

O.E. ref. 72751S4N003



O.E. ref. 72711S4N003



(O.E.)



(\*)

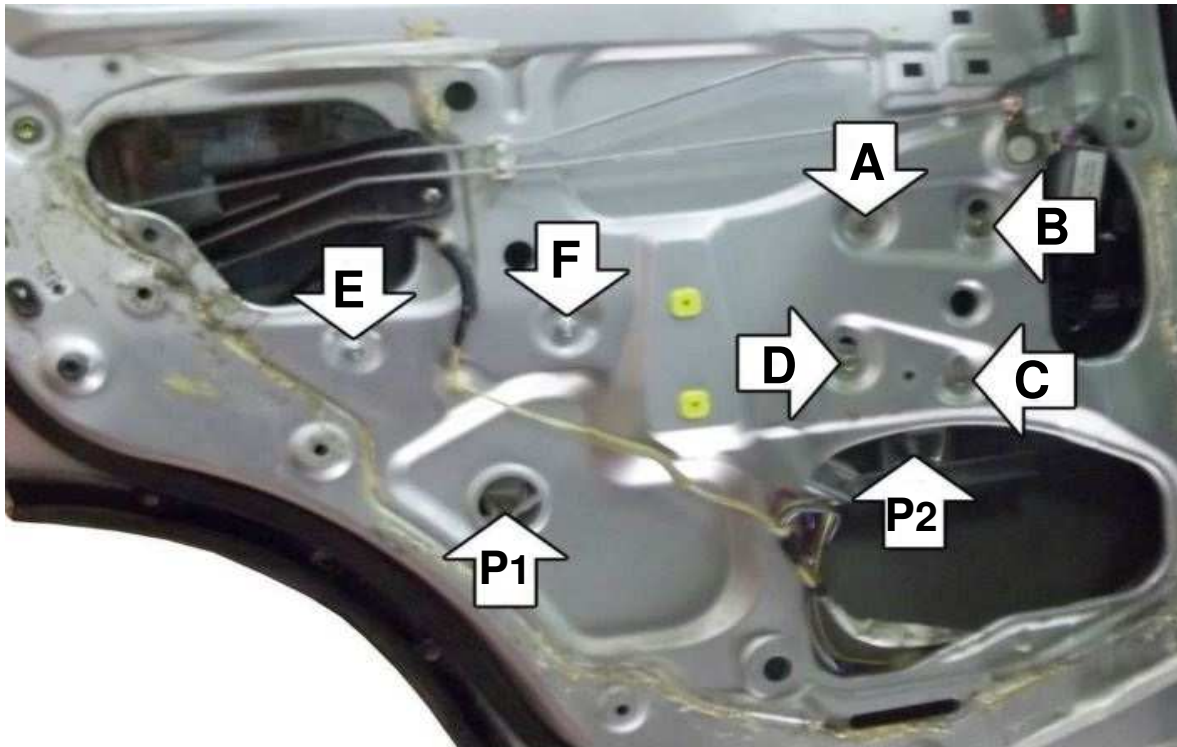


Accessori in dotazione per il montaggio - Supplied accessories for mounting - Accessoires fournis pour le montage - Montagezubehör enthalte - Se suministran componentes para el montaj - Acessórios de montagem - Εξαρτήματα για εγκατάσταση - Załączone akcesoria do montażu



x 1

CAVO MOTORE  
MOTOR CABLE  
MOTEUR CABLE  
CABLE DEL MOTOR  
MOTORKABEL



### **I** ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

- 1) Smontare l'alzacristalli .
- 2) Introdurre l'alzacristalli elettrico in portiera.
- 3) Fissare il motore nei punti A-B-C-D, e la canalina corta nei punti E-F.
- 4) Far scendere il vetro nella canalina lunga e fissarlo nei punti P1-P2.
- 5) Eseguire i collegamenti elettrici .
- 6) Verificare il funzionamento del cristallo prima di rimontare il pannello -portiera.
- 7) Per la sostituzione del ricambio , nel caso il connettore motore non fosse compatibile con il connettore originale, effettuare il collegamento elettrico mediante il cavo in dotazione .

### **GB** HOW TO FIX IT

- 1) Remove the power window.
- 2) Introduce the electric window regulator into the door.
- 3) Fix the motor at points A-B-C-D, and the short channel at points E-F.
- 4) Lower the glass into the canal and fix it in points P1-P2.
- 5) Make the electrical connections.
- 6) Check the functioning of the glass before reassembling the panel-magazine.
- 7) To replace the spare part, if the motor connector is not compatible with the original connector, make the electrical connection using the cable supplied.

### **F** INSTRUCTIONS POUR LE MONTAGE

- 1) Retirez la fenêtre d'alimentation.
- 2) Introduire le lève-vitre électrique dans la porte.
- 3) Fixer le moteur aux points A-B-C-D et le canal court aux points E-F.
- 4) Abaissez le verre dans le canal et fixez-le aux points P1-P2.
- 5) Effectuez les connexions électriques.
- 6) Vérifiez le fonctionnement de la vitre avant de réassembler le panneau-magasin.
- 7) Pour remplacer la pièce de rechange, si le connecteur du moteur n'est pas compatible avec le connecteur d'origine, *effectuez la connexion électrique à l'aide du câble fourni.*



## **D** EINBAUANLEITUNG

- 1) Entfernen Sie das elektrische Fenster.
- 2) Stecken Sie das elektrische Fenster in die Tür.
- 3) Befestigen Sie den Motor an den Punkten A-B-C-D und den kurzen Kanal an den Punkten E-F.
- 4) Senken Sie das Glas in den Kanal und befestigen Sie es an den Punkten P1-P2.
- 5) Stellen Sie die elektrischen Verbindungen her.
- 6) Überprüfen Sie die Funktion des Glases vor dem Zusammenbau der Platte.
- 7) Um das Ersatzteil zu ersetzen, wenn der Motorstecker nicht mit dem Originalstecker kompatibel ist, den elektrischen Anschluss mit dem mitgelieferten Kabel herstellen.

## **ES** INSTRUCCIONES DE MONTAJE

- 1) Retire la ventana eléctrica.
- 2) Conecte la ventana eléctrica a la puerta.
- 3) Conecte el motor en los puntos A-B-C-D y el canal corto en los puntos E-F.
- 4) Baje el vidrio en el conducto y fíjelo en los puntos P1-P2.
- 5) Haga las conexiones eléctricas.
- 6) Verifique la función del vidrio antes de ensamblar la placa.
- 7) *Para reemplazar la pieza de repuesto, si el enchufe del motor no es compatible con el enchufe original, realice la conexión eléctrica con el cable suministrado.*

## **P** INSTRUÇÕES DE MONTAGEM

- 1) Remova a janela elétrica.
- 2) Conecte a janela elétrica à porta.
- 3) Conecte o motor nos pontos A-B-C-D e o canal curto nos pontos E-F.
- 4) Abaixar o vidro no duto e conserte-o nos pontos P1-P2.
- 5) Faça as conexões elétricas.
- 6) Verifique a função do vidro antes de montar a placa.
- 7) *Para substituir a peça sobressalente, se a ficha do motor não for compatível com a ficha original, faça a conexão elétrica com o cabo fornecido.*

## **CD** ΟΔΗΓΙΕΣ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗΣ

- 1) Αφαιρέστε το παράθυρο τροφοδοσίας.
- 2) Συνδέστε το παράθυρο τροφοδοσίας στην πόρτα.
- 3) Συνδέστε τον κινητήρα στα σημεία A-B-C-D και το κοντό κανάλι στα σημεία E-F.
- 4) Χαμηλώστε το γυαλί στον αγωγό και στερεώστε το στα σημεία P1-P2.
- 5) Κάντε τις ηλεκτρικές συνδέσεις.
- 6) Ελέγξτε τη λειτουργία του γυαλιού πριν συναρμολογήσετε την πλάκα.
- 7) *Για να αντικαταστήσετε το ανταλλακτικό, εάν το βύσμα του κινητήρα δεν είναι συμβατό με το αρχικό βύσμα, κάντε την ηλεκτρική σύνδεση με το παρεχόμενο καλώδιο.*

## **PI** INSTRUKCJA MONTAŻU

- 1) Usuń okno zasilania.
- 2) Podłącz okno zasilania do drzwi.
- 3) Podłącz silnik do punktów A-B-C-D i krótki kanał w punktach E-F.
- 4) Opuść szybę do rury i przymocuj ją do punktów P1-P2.
- 5) Wykonaj połączenia elektryczne.
- 6) Sprawdź działanie szkła przed montażem płyty.
- 7) *Aby wymienić część zamienną, jeśli wtyczka silnika nie jest zgodna z oryginalną wtyczką, wykonaj połączenie elektryczne za pomocą dostarczonego kabla.*